

**нумары:**

**Грошы скачуць  
па балоце**

**Паміж Бурамі  
няма згоды**

**Неразумная цёшча  
і хітры зяць**

# Ніва

ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАЎЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТАВАРЫСТВА

№ 37 (394)

ГОД VIII

15 ВЕРАСНЯ 1963 ГОДА

ЦАНА 60 ГР

## В. БАРШЧЭЎСКІ

Вуліца Статкоўскага ў Варшаве не сказаць, каб была вельмі прыгожай. Двух — або трохпавярховыя, старога тыпа, домікі, пры іх агародчыкі замкнутыя драцяной сеткай, надаюць вуліцы маламestачковы выгляд. Вядома, Чэрнякуў — гэта не цэнтр сталіцы. Але трамвай нумар 33, у які мы ўскочылі на Макатове, вязе нас аж да самай вуліцы Статкоўскага. Нас цікавіць нумар 53, побач з якім на шэрай сцяне будынка прыбіта шыльда: «Гадаўляна-ральнічая спулдзельня прадукцыйная». Згодзіся, што гэта, усё ж такі, не штотдзённая з'ява на сталічнай вуліцы сустрэцца са спулдзельняй прадукцыйнай. А яна існуе ўжо тут цэлы год. Прынцыпы працы яе такія ж, як і другіх, так сказаць, тыпова вясковых спулдзельняў прадукцыйных. Члены яе аруць зямлю, вырошчваюць жыта, пшаніцу, ячмень, буракі і другія сельскагаспадарчыя расліны. Гадуюць каровы, свінні, качкі, куры, авечкі, адным словам усё тое, што патрэбнае ў добрым гаспадарстве, што дае даход. Апрача гэтага члены варшаўскай спулдзельні прадукцыйнай займаюцца яшчэ і такімі рэчамі, якіх не сустранеш нідзе ў другіх спулдзельнях прадукцыйных.

Яны маюць адну з большых у краіне гадоўлю норах. Менавіта гадоўля гэтых каштоўных футравых звяркоў раславіла варшаўскую спулдзельню далёка за граніцай. Аб ёй ведаюць у Гамбургу, Лондане, Парыжы, Берне і другіх замежных гарадах.

## 3000000 ЗЛОТЫХ ДАХОДУ Ў ГОД

Аб спулдзельні прадукцыйнай гутарым з членам яе праўлення інжынерам Уладзіславам Мазухоўскім. Інжынер Мазухоўскі даўжэйшы час пражываў на Беласточчыне. Яму даволі добра знаёмае і беларускае асяроддзе. Прыняў ён нас ветліва і цёпла, з філіжанкай кавы.

Плошча зямельных угоддзяў спулдзельні невялікая. Усяго

драпежны. Спецыяльна далікатнага корму не патрабуе. З'ядае ўсё. А найлепш ласуецца канінай і адпадкам з рыбы. Старыя, спрацаваныя коні можна тання купіць на Беласточчыне, а рыбныя адпады прысылаюць з узбярэжжа цэлымі вагонамі за бесцань. Спудзельня развяла ферму норах да 3.000 штук. Знятая восенню скурка норкі каштуе каля 1400 злотых. Тавар гэты заганіпа бярэ нарасхоп. Дзяржава атрымоўвае цэнныя дэвізы, а спулдзельня чысты даход каля 3.000.000 злотых у год.

## ЖАБЫ РОБЯЦЬ КАР'ЕРУ

Калі некалькі год таму Польшчу больш масава пачалі наведваць заходнія турысты, яны былі здзіўлены нашымі абыякавымі адносінамі да... жаб.

— Прадайце нам вашы жабы, — пасыпаліся прапановы ад французскіх, бельгійскіх і швейцарскіх купцоў. Зялёных жаб (бо толькі аб такіх ідзе рэч) на нашых сенажазях — пропасць. І хоць гэта вельмі карысныя стварэнні, але хопіць іх і для нашых палёў (жабы вылоўліваюць аграмадную колькасць насякомых шкоднікаў) і для заграначных аматараў.

Цяжка было знайсці толькі спецыялістаў, якія заняліся б лоўляй і высылкай жаб за граніцу. У варшаўскай спулдзельні прадукцыйнай людзі з галовамі. Зрэшты, 15 членаў спулдзельні маюць закончаную вышэйшую адукацыю. Яны ўсебакова абмеркавалі гэтую справу і вырашылі арганізаваць лоўлю жаб. У мінулым годзе спулдзельня выслала ў Францыю 3 тоны жаб, атрымоўваючы за гэта 200 тысяч злотых (Працяг на стар. 4)

## ГРОШЫ СКАЧУЦЬ ПА БАЛОЦЕ

не будзе больш як 100 гектараў перанятых ад былога падваршаўскага маёнтку. Спудзельня налічвае 40 членаў. Абавязкам кожнага з іх працаваць на працягу года ў спулдзельні не менш чым 300 працадзён. За адзін працадзень члены спулдзельні атрымоўваюць пастаянную стаўку — 80 зл. Маёнтка спулдзельні не малы. Яна апрача раслінаводства гадуе 150 свіней, 8.000 качак, 40.000 курэй, статак кароў, ну і ферма норах. Вядома, што самі члены спулдзельні не змаглі б належна абслужыць так багатыя жывы інвентар і таму, як звычай, наймаюць сезонных рабочых. Калі хто-небудзь з іх выказваецца дбайнасцю і працавітасцю, можа быць прыняты ў члены спулдзельні.

Некалькі год таму спулдзельня пачала разводзіць гадоўлю норах. Норка — звярок



ФРУКТЫ

Фота К. Лес

## НАШЫ ІНТЭРВ'Ю

## БУРАК А М шырокая дарога

— Цукровых буракоў у нас, на Беласточчыне, усё яшчэ мала? — звяртаюся да таварыша Аленцага, галоўнага аграгэаграфіка цукроўні Саколуў, якая сваімі межамі дзейнасці ахоплівае дванаццаць паветаў Беластоцкага ваяводства, а ў тым ліку і паветы з беларускім насельніцтвам.

— Так, вы не памыляецеся. Вось у бягучым годзе да запланаванай плошчы кантрактаваных буракоў не хапіла нам звыш 3000 гектараў. А планавалі мы не так ужо многа — усяго дзесяць з палавінай тысяч гектараў. Сяляне проста сёлета менш кантрактавалі.

— Мо' не аплачваецца селяніну кантрактаваць іх?

— Чаму не аплачваецца? Пры сярэднім ураджай селянін атрымоўвае звыш 15-ці тысяч злотых чыстага даходу з кожнага гектара. Мала якая расліна прыносіць селяніну такі даход. Для параўнання: жыта пры найвышэйшым, скажам, дваццаціцэнтнеравым ураджай дае ў найлепшым выпадку толькі трэцюю долю таго даходу.

— Тады, мабыць, умовы кантрактацыі не заахвочваюць сялян да вырошчвання гэтай, як не кажы, капрызнай і паглынаючай шмат часу расліны?

— Умовы, на якіх мы кантракуем буракі, ніколі не крыўдзілі сялян. А тым больш цяпер, пасля апошняй пастановы Эканамічнага камітэта пры Савеце Міністраў.

— Аб якой менавіта пастанове Вы гаворыце?

— 31 ліпеня г.г. Эканамічны камітэт пры Савеце Міністраў прыняў пастанову аб паляпшэнні ўмоў вырошчвання і кантрактацыі цукровых буракоў. Паводле гэтай пастановы апрача асноўнай цаны 60 зл за цэнтнер чыстых цукровых буракоў (карэнняў) пастаўшчыку плаціцца: па 70 грошы ад аднаго цэнтнера за кожны кіламетр дарогі, калі селянін уласным транспартам дастаўляе буракі з вёскі на месца скупкі, і па 60 грошы ад аднаго цэнтнера за разгрузку незалежна ад таго, ці разгрузка адбываецца непасрэдна ў вагон, ці на кучу.

Калі б даставілі вы свае буракі датэрмінова, тады прыслугоўвае вам прэмія ад 3-х да 6-ці зл за кожны цэнтнер. Апрача грошай за кожны цэнтнер дастаўленых буракоў атрымоўваецца дарма 50 кг. прасаваных выслодкаў, якія з'яўляюцца дасканалым кормам для жывёлы.

— Каб пасеяць, трэба мець насенне...

— Для тых сялян, якія кантракуюць цукровыя буракі, насенне дастаўляем па 5 зл. за адзін кілаграм. За 150 зл. можна купіць толькі насення, што хопіць яго на цэлы гектар. Калі буракі не ўзыйдуць, або прападуць і неабходна будзе другі раз іх пасеяць, тады насенне дастаўляем дарма.

(Працяг на стар. 2)



памочнікі

Фота У. Паўлючы



## „Курыная вайна”

Размова тут будзе зусім не аб вайне, у якой змагаюцца паміж сабою курыцы і птушкі. Іншая справа, што гэтыя мільяны і смачныя птушкі сталіся прычынай сапраўднай гаспадарчай вайны паміж дзяржавамі т.зв. заходняга свету. Уласна кажучы, вайна толькі што пачалася і праціўнікі не грэбуюць штуром больш грознымі аргументамі, лаюцца, абвіняюць адзін другога і цяжка зараз здагадацца, які бок (якая старана) пераможа і коштам якіх страт у сваім прэстыжы. А што аб прэстыж тут разыходзіцца, дык аб гэтым нельга і сумнявацца. Пачнем, аднак, усё па парадку.

Было вось як. Некалькі месяцаў таму дзяржавы — члены Еўрапейскага эканамічнага саюза (Францыя, ФРГ, Італія, Бельгія, Галандыя, Люксембург) вырасцілі павышэнне пошлін на птушкі, імпартаваныя ў толькі што намі прыгданую «шасцёрку» з дзяржаў, якія не належаць да Супольнага рынку. Афіцыйна гэтая пастава была абумоўлена адмоўным сальда гандлёвага балансу, выступаючым у транзакцыях «шасцёркі» са Злучанымі Штатамі. Сапраўды, гэты дэфіцыт існуе і складае для ФРГ — 85 мільёнаў дол., для Італіі — 47 мільёнаў дол., а для Францыі — 40 мільёнаў долараў. Па сутнасці, аднак, гэтыя прычыны мелі другараднае значэнне, таму што гандлёвы дэфіцыт «шасцёркі» выраўноўваецца і то яшчэ з дабаўкай дадатным плацежным сальдам, выступаючым паміж гэтымі дзяржавамі і ЗША.

У «курынай вайне», якую распачала Францыя, ідзе аб іншых прычынах, чымся дзяржавы. Дамагаючыся павышэння пошлін на імпорт птушкі, што ў практыцы спыняе закупку амерыканскіх курыц, Францыя хацела задакументаваць сваю і заходнеўрапейскую незалежнасць ад ЗША, а таксама стварыць больш выгадныя ўмовы для развіцця ўласнай сельскай гаспадаркі, якая можа зараз разлічвацца на шырокі экспарт тавараў перш за ўсё ў ФРГ.

Трэба прызнаць, што гэты крок Францыі, ці як зараз гаворыцца — цэлай «шасцёркі» — быў меткім выстралам у амерыканцаў і таму нічога здзіўнага, што гэта выклікала іх раз'юшанасць. Хаця ЗША і экспартуюць толькі 4% сваёй агульнай прамысловай і сельскагаспадарчай вытворчасці, то, аднак, трэба памятаць, што продаж сельскагаспадарчых прадуктаў у Заходняй Еўропе прыносіць ім сур'ёзную суму — 1,2 мільярда долараў. Апрача гэтага ЗША ўжо некалькі год маюць усё ўзрастаючы дэфіцыт плацежнага балансу, што ў практыцы вядзе да няспыннага змяншэння запасаў золата.

Дзе прычына шпаркага ўцёку амерыканскай валюты, што і выклікае няспынны бюджэтны дэфіцыт? Перш за ўсё гэта з'яўляецца вынікам павялічваючыхся расходаў на збраенні і вайсковую дапамогу для рада дзяржаў. Хоціць толькі сказаць, што ў мінулым годзе амерыканская дапамога для заграніцы паглынула 4,3 мільярда долараў. Амерыканскія гаспадарчыя эксперты сцвярджаюць, што трэба недзе знайсці штогод 7 мільярдаў долараў, каб звярнуць з месца скажэнне гаспадарку ЗША.

Адкуль возмуцца гэтыя грошы, каб зраўнаважыць бюджэт і плацежны баланс? — Перад усім, — адзначаюць эксперты, — трэба больш развіць замежны гандаль. Прапанова правільная, толькі што рашэнне Еўрапейскага эканамічнага саюза па пытанню аб павышэнні пошлін перакрэслівае планы і надзеі амерыканцаў. Тут і крыніца злосці фермераў і дэляў адміністрацыі Кенедзі.

— Не хочаце ўжо нашых курыц, — скажаў нядаўна міністр сельскай гаспадаркі ЗША Фрэмэн да сваіх заходнеўрапейскіх саюзнікаў, — дык мы спынім імпорт вашых самаходаў.

Прэзідэнт Кенедзі нават пайшоў далей і прадказаў абнародваць спісак тавараў, імпартаваных з Еўрапейскага саюза, якія не будуць падлягаць тарыфным ільготам. «Курыная вайна» прыспешыла таксама гаспадарчую канферэнцыю ў Белым доме. Павінна яна аданіць сукупнасць адносін ЗША з заходнеўрапейскімі партнёрамі. Усё яшчэ не вядома, які будзе яе канчатковы вынік. Адна справа не падлягае сумненню: «курыная вайна» дала доказы, што гаспадарчыя супярэчнасці штуром больш дамінаюць ва ўяўна толькі аб'яднаным «заходнім свеце».

УЛ. ЛАЗІНСКІ

## Буракам шырокая дарога

(Працяг са стар. 1)

Бурак патрабуе багатага ўгнаення. Са штучным угнаеннем сёлета было, як вядома, шмат клопатаў. Яго не хапае. Ці маеце нейкую магчымасць памагчы сялянам?

— Так. Хоціць толькі падпісаць кантрактацыйную ўмову, а цукроўня наша гарантуе штучнае ўгнаенне. Калі хто паспя-



З вялікім захапленнем чытаем словы звароту Прэзідыуму БГК адносна зборкі экспанатаў у музей імя Кастуся Каліноўскага. Ды як жа інакш можа быць. Справа, якая хвалявала большую частку членаў і сімпатыкаў БГК, пачынае ўжо ажыццяўляцца.

Нарэшце будзем мець музей, музей К. Каліноўскага, імя той гістарычнай постаці, якая з гонарам вымаўляецца кожным беларусам. І добра дзесяць, што гэта ажыццяўляецца ў сотую гада-

шэцца з афармленнем умовы, мае магчымасць атрымаць угнаенні яшчэ восенню.

— Праца пры бураках цяжкая, яна паглынае шмат часу, а машын пакуль што няма.

— Гэта праўда. Але пастанова, аб якой гаворым, забавязвае Міністэрства цяжкай прамысловасці да развіцця і пашырэння прадукцыі машын і прыладаў аблягчаючых працу сялян пры вырошчванні буракоў. На гэта ў наступным годзе прызначаецца 100 мільёнаў злотых, а ў 1965 годзе — ужо 183 мільёны злотых. Штогод прызначаецца па

віну яго смерці, якую будзем адзначаць у сакавіку 1964 года. Таму музей станецца добрым помнікам нашаму нацыянальнаму багатыру, які аддаў

## Які будзе музей?

сваё жыццё за справу свайго народа.

Чытаючы зварот Прэзідыуму БГК, усведамляем сабе, што гэты музей будзе мець этнаграфічны характар, аб гэтым можна меркаваць з экспанатаў, якія будуць збірацца. Зважаючы аднак, што сама назва музея гаворыць аб чымсьці большым, ён будзе мець імя

мае толькі тэарэтычна шанцы варшавскай Палоніі. Спэцызма, што беластачане не праспяць аказіі. А ўсё магчыма.

На футбольным фронце не малява сенсацыі. Абмалоджаная зборная краіны 9:0 абыйграла зборную Нарвегіі. Гэта рэкордны вынік. Адзін з сёлетаўніх аўсайдаў І лігі Рух атрымаў перамогу над лідэрам Гурнікам Забжэ. З гэтага скарыстаў навічок Шамберкі, які зноў выйшаў на першае месца. З няўдачы лідэра скарыстаў і навічок ІІ лігі, нашамушная Люблінянка, якая таксама заняла пакінутую раней першую пазіцыю. Урошце змяніўся і лідэр беластоцкай лігі. Аказваецца, не трэба было чакаць на гэта да непасрэднай сустрэчы нурэцкіх гусараў

60 мільёнаў на пазыжкі для сялян, якія захацелі б купіць сабе адпаведныя машыны і прылады па-трэбныя пры вырошчванні буракоў. Ад гэтых пазыжкі не будзе брацца зусім працэнтаў.

— Відаць тады, што буракам сапраўды адкрыта шырокую дарогу на сялянскія палі.

— Несумненна, так. Карысці, якіх мала дзе. Толькі трэба іх дакладна растлумачыць сялянам. Вялікае тут заданне для аігранамаў і цэлай арміі працаўнікоў, якія займаюцца кантрактацыйнымі буракоў.

Гутарыў: В. РУДЧЫК

Кастуся Каліноўскага — гэта значыць гістарычнай постаці, і таму арганізатары гэтага мерапрыемства павінны разважаць, што гэтая справа патрабуе ад нас крыху больш, чымсяці этнаграфіі, яна будзе закранаць крыху і гісторыю. Павінна назва поўнаасцю адпавядаць яго зместу, а гэта магло стацца, калі б у ім было месца на невялікую гістарычную дзялянку, ілюструючую прынамсі жыццё Кастуся Каліноўскага.

Праўда, усё гэта звязана з сур'ёзнымі коштамі, але нельга даказваць, што гістарычная дзялянка музея будзе больш

(Працяг на стар. 7)

## Хроніка

■ 8 верасня ў Варшаве адбыліся цэнтральныя дажынкі. Гаспадаром дажынак быў І-шы сакратар ЦК ПАРП — Уладзіслаў Гамулка. Каля 40 тысяч сялян, якія прыехалі на дажынкі, выслухалі прамову Ул. Гамулки. Беласточчыну на дажынках рэпрэзентавала каля 2500 сялян.

■ 7 верасня працоўныя краіны адзначылі «Дзень чыгуначніка». У Беластоку адбылася ўрачыстая акадэмія, на якой прысутнічаў намеснік міністра камунікацыі — Ян Рустэцкі. 70 чыгуначнікаў Беласточчыны атрымалі адзнакі перадавога чыгуначніка.

■ 3 верасня наведаў Беласточчыну намеснік прэм'ера міністра ПНР — Стэфан Ігнац. Ён пазнаёміўся з водна-меліярацыйнымі аб'ектамі Беласточчыны.

■ 5 верасня ў Беластоку пабываў міністр сувязі ПНР — Зыгмунт Москва і наведаў будову пункта тэлебачання ў Крыніцах.

■ Ад 3-га да 5-га верасня выступаў у Беластоку славуці Цэйлонскі балет. Цэйлонскія народныя танцы захапілі жыхароў Беластока.

■ 3 верасня ў Беластоку пры вуліцы Сухэй адкрыта новую школу тысячагоддзя. Гэта трэцяя ў Беластоку і 24 у ваяводства школа-помнік тысячагоддзя нашай краіны.

■ 5 верасня ў вёсцы Уснар на Саколышчыне выбух пажар. У пагашэнні яго прыняла ўдзел каманда пажарнікаў ад тэрыторыі Беларускай ССР, якая пераехала дзяржаўную граніцу, каб дапамагчы суседзям у няшчасці. Быў гэта першы выпадак такога супрацоўніцтва ў гісторыі нашага пажарніцтва.

■ 6 верасня прыехалі ў Беласток прадстаўнікі Балгарскага кінафільма. Яны сустрэліся з жыхарамі горада ў кіно «Сырэна», дзе пачалася дэманстрацыя балгарскага кінафільма «Бедная вуліца».

Аут



Яшчэ праз тры дні ў берлінскай кабінете генерала Зейферта раздаўся званок гарадскога тэлефона.

Генерал зняў трубку, назваў сябе.

— Пане генерал, з вамі гаворыць Карл Айпель.

— Айпель? Вы ў Берліне?

— Так, пане генерал.

— Што здарылася?

— Нам неабходна як найхутчэй сустрэцца.

— Дзе вы цяпер?

— На скрыжаванні Унтэр-дэн-Ліндэн і Фрыдрыхштрасе.

— Чакайце мяне там.

— Зразумей, пане генерал.

— Хвілінку!.. Але як я вас пазнаю?

— Не хвалойцеся, я падыйду.

Павесіўшы трубку, Аскер выйшаў з тэлефоннай будкі, пахадзіў па тратуары, спыніўся каля афішнай тумбы.

Неўзабаве каля тратуара прытармазіў аўтамабіль. За рулём сядзеў самавіты мужчына ў цывільным. Аскер адзначыў дарэгі зграбны капаюшчы, выгалены твар, белы крахмальны каўнерык, прысцянак з каменем.

У сваю чаргу Зейферт аглядзеў стаячага на тратуары чалавека. Той быў у акуларах з жаўтаватымі шкламі. Кароткі пінжак і нагавіцы голяф падкрэслівалі лініі яго моцнага, добра развітага цела. На галаве сядзеў зялёны аўстрыйскі капаюшчы з куртатымі, быццам абкусанымі палямі.

Яны сустрэліся вачыма, Зейферт прыкрануўся да кнопкі сігналу. Аскер шагнуў наперад, дзверцы аўтамабіля адчыніліся, і ён аказаўся на сядзенні, побач з эсэаўскім генералам.

— Ну, — сказаў Зейферт, калі машына выбралася на сярэдзіну вуліцы, — ну, слухаю вас, пане...

— Айпель, — падказаў Аскер.

— Так, пане Айпель. Дык што ў вас здарылася?

Аскер расчыніў бумажнік, выняў абломак грабянца і падняў так, каб Зейферт мог яго разгледзець, не адрываючы ад дарогі вачэй.

Генерал выцягнуў з жылёнай кішэнні другую частку пароля.

— Упарадку, — сказаў ён, упэўніўшыся, што часткі грабянца зшыліся. — Але навошта вы прыехалі? Сунуцца проста ў Берлін!..

— Я не мог інакш.

— Што ж здарылася? — у голасе Зейферта гучала злосць.

— Я б на край свету дастаўся, калі б гэта памагло захаваць тайнік і архівы.

— Захаваць тайнік? Што ўсё гэта значыць?

— Дзіўна. — Аскер злосна рухнуў плячом. — Быццам вы не ведаеце, што Карлслуст бамбяць!

— Што такое? — Зейферт усім корпусам павярнуўся да субяседніка. — Што вы казалі?

— Бамбяць, — паўтарыў Аскер. — За тры дні было тры налёты.

— Не можа быць!

Цяпер быў здзіўлены Аскер.

— Вы сапраўды не ведаеце аб гэтым? — спытаў ён.

— Вядома, не. З групенфюрэрам Упіцам мы былі ў ад'ездзе, далёка адсюль, на ўсходзе, вярнуліся гэтай ноччу. Але, мой Бог, хто ж бамбіць Карлслуст?

— Рускія.

Зейферт прысвіснуў.

— Думаеце, намацаюць?

— Упэўнены.

— Чакайце, чакайце. — Зейферт скурчыў плечы.

— Усё гэта цалкам непраўдападобна!..

— Што ж, я магу і памыліцца. — Аскер дастаў з кішэнні і разгарнуў карту Карлслуста. — Мяркуйце самі. Сінім абзначаны аб'екты, якія бамбіць першым налёце, пазначана. Карычневая штрычка — вынік учарашняга налёту. Чырвоным адзна-



# СВЯТА УРА- ДЖАЮ

Згодна са шматгадовым звычаем і верасня адбыліся ў Беластоку Ваяводскія дажынкi. Асноўныя дажынкавыя ўрачыстасці праходзілі на гарадскім стадыёне ў парку «Звяжынец». Сабралася тут тысячы людзей — сялян і жыхароў Беластока.

На ганаровай трыбуне побач старасты дажынак, старшыні — перадавога сельгасгуртка з Пянькоў (Беластоцкі павет), тав. Янкі Азяблы, члены экзекутывы Ваяводскага Камітэта ПАРП на чале з паслом Аркадзем Лашэвічам, Прэзідыум ВРН са старшынёй Стэфанам Жмійкам і прадстаўнікі Ваяводскага праўлення Саюза Сельскагаспадарчых гурткоў з Язэпам Родзікам, прадстаўнікі іншых устаноў і прадпрыемстваў.

Пасля ўрачыстасцей на стадыёне сяляне, прыбыўшыя на дажынкi, маглі паглядзець багатую мастацкую частку. Між іншым выступала «Лявоніха».

Каго не цікавілі песні і танцы, мог пазнаёміцца з экспанатамі сельскагаспадарчай выстаўкі. На выстаўцы паказваліся найлепшыя дасягненні сялян Беласточчыны ў вырошчванні розных сельскагаспадарчых культур. Найбольш аднак месца займала сучасная сельскагаспадарчая тэхніка. Тут можна было пераконацца, што сапраўды ёсць магчымасці для таго, каб аблегчыць працу сялян, каб зрабіць яе больш прадуктыўнай.

(вр)

## КАСТУСЬ ЯНКОЎСКІ

Сем'яў з прозвішчам Бура шмат у бандароўскай акаліцы. Пэўна, будзе з пятнаццаць год таму назад, калі пазлавалі між сабою двух Бураў — Сцяпан з Іванам.

Усяму вінаваты склеп — звычайны, мураваны склеп, якіх многа цяпер тут. Даўным — даўно пабудоваў яго Іван, калі яшчэ і пра цэмент мала хто ведаў.

— Не думайце, сем кароў каштаваў склеп!

Сем ці шэсць, а мо' пяць кароў — няважна. Досыць, што пару год перад вайною рашыўся ён перабудаваць на другі пляц — на калонію, як гавораць гаспадары. Падпісаўся, што зробіць гэта на працягу трох год; падпісаўся, што пасля гэтакага тэрміну незабраныя будынкi прыойдуць на ўласнасць новаму гаспадару — Сцяпану.

Іван перабудаваўся пасля вайны, але склеп пакінуў на старым месцы.

— Дакуль будзе стаць гэта завада? — крактаў Сцяпан.

— Забярэм, ну, забярэм...

Іван любіць падысці чалавека, залагодзіць справу. Раз яблыч падкіне Сцяпану, другі раз яшчэ якой-лень гародніны не пашкадуе і няшчасная размова заціхала. Добра жыць у згодзе беднаму Сцяпану з багатым Іванам...

Іван не спяшаючы ссыпаў бульбу, прыкрываў ад марозу, і з іроніяй паглядаў на суседаў мізэрны склеп, што ледзь выстае з-над зямлі.

Мір трываў да пары. Людзі шэпчаць, пасмейваюцца:

— Эгэ, Сцяпан! Гэта

Сцяпан паціснуў плячымі і сказаў:

— Мы і самі ведаем гэта, паночку...

— Ну!

— ...Але ж ніхто тут не перашкаджае...

Міліцыянер пайшоў.

Яго роля закончылася.

— Справа выяснена!

## ПАМІЖ БУРАМІ НЯМА ЗГОДЫ

тваё... пашто чакаеш?!

— Займай і кропка! — Не ўступаі!

Пачуўшы такое Іван мамантальна змяніў спосабы. Прыкрыкнуў на Сцяпана:

— Чаго, ну, хочаш? То ж склеп на маёй бацькаўшчыне стаіць!

Іванаў сын, Пятро, замахаву сякераю:

— Ану, лезы...

Іван з Пятром ведалі, што гавораць; відаць, спадзяваліся, што тая перадаваенная расписка загінула недзе ў час ваеннай завірухі. Напэўна! І таму былі здзіўлены, калі аказалася, што пералічыліся. Сцяпан адшукаў гэты дакумент у беластоцкіх архівах і сам не спадзяваючыся благога, даў пачатак праўдзівай буры.

Адгэго разу паявіўся міхалоўскі камендант Лапінскі:

— Чаму не дазваляеце Івану выбраць бульбы са склепу? Ён усыпаў — ён павінен браць!

Не паспеў Сцяпан здагадацца, якая хітрасць крыецца за ўсім тым, як прыводзіць Іван у склеп двух чалавек з Багнюкоў: Міхася Грыку і Сцяпана Чабана.

— Глядзіце, як пагніла, ну, мая бульба! Глядзіце! Пасаліў, хам, бульбу! Пасаліў!!!

— Малога мяне бачыш? — затросся Сцяпан.

Незадоўга паехалі ўсе на суд у справе пасоленай бульбы. Іван атакаваў з разгарам:

— Высокі Суд! Прапала бульба — многа прапала бульбы — семдзесят метраў прапала бульбы...

Багнюцкія сведкі тапталіся з нагі на нагу і цвярдзілі, што фактычна, не дагледзеўшы маразамі кожны можа намарнаваць сабе бульбы, а Сцяпан ухавіўся за адзіны ратунак:

— Раз пасоленая бульба, дык трэба яе пакаштаваць!

Суддзя усміхнуўся. Іван хутка змяняе лінію атакі.

— Не дапусцілі мяне, пане, каб дагледзець бульбу, ну, акапаць.

— Якім чынам не дапусцілі?

— Плот паставілі.

Суддзя нецярпліва зір-

стрымоўваў нервы, як толькі мог. Прасіў ласкаю:

— Пагадзіцеся, людкове.

— Чаму не, можам, — адказвае Мікалай.

— Добра! — забубніў Іван. — Няхай адкупляе аб'ект за 150 тысяч злотых (у старой валюце).

— Ну - й упарты вы, пане Бура, — уздыхнуў Скваркоўскі.

Іван на некаторы час перастаў судзіцца. Ці пераняўся ён словамі суддзі, ці расчараваўся тым, што нічога не мог высудзіць — невядома. Даволі таго, што як бы абціх і стала спакойней. Тады Мікалай рашыў, што паракрыстацца склепам. Але як, калі Іван не скінуў замка? Падыйшоў да солтыса Ёзіка Прылажынскага, а той клікнуў Івана.

— Чаго, ну, хочаш?

Мікалай пабялеў.

— Не ведаеце, чаго я хачу?

— Твой тата разумнейшым быў, ды не даў рады скінуць і ты не скінеш, смаркач!

Вось цэлая гутарка.

Мікалай зашчаміў зубы і прыняўся будаваць сабе навукага склепа — побач, паўкрока далей. Выкапаў яму — пападоўб кіркаю, бо якраз гліна папалася.

— Капай, капай, дурню.

Мікалай не цяпеў сівога Івана; бег прэч ад ягоных пасмешак.

— Будуй, будуй, здыхляку.

Пасярэдзіне вёскі расце ліпа, куды вясною і летам зыходзіцца народ на пагаворкі.

— Пастой, ну, пагаворым, — перапыніў Іван Мікалая.

— Няма калі...

— Паслухай, хачу разабраць склеп...

— Бяры, — аскаліўся Мікалай. — Вярні кошт суду, кошт падаткаў за гэту зямлю, на якой стаіць склеп, і можаш яго забіраць.

— Го, які разумны!... Павалок дзед Іван у суд Кольку, а там запыталі:

— Чаго зноў трэба вам, пане Яне?

(Працяг на стар. 4)



нуў на гадзіннік і сказаў:

— Маюць права!

Канец суда.

Насталі камедыі і суседзям, і ўсёй вёсачцы. Вось угледзіць Іван з Пятром, што ў Сцяпанавай хаце нікога няма, і давай крадком прабірацца да склепа. Адаб'юць парканіну — Пятрук лезе выпратаць яму, а Іван старажэе. Значыць задумалі зноў засыпаць асенні ўраджай. Аж сусед Уладзік (таксама Бура) кажа Сцяпану:

— Слухайце, Іван мерыў тычкаю ваш гародчык...

— Нашто?

Так і не даведаўся Сцяпан толкам, чаго спадзявацца? Зваліла яго цяжкая хвароба. Памёр. Павестку на новы суд квітаваў ужо яго сын, Мікалай. Ён пераняў на сябе бацькава змаганне за склеп — ездзіў да адваката, які за праданую кароўку ўзяўся бараніць іхняй рацыі.

Тым разам Іван захацеў выкупіць пляц пад склепам! Кошт ірундовы, некалькі злотых... Спыталі яго:

— У склеп не будзеце вазіць бульбы самалётам?

— Не, ну, праз гародчык...

— Ага...

Суддзя Скваркоўскі

Хлеб і соль нясе стараста дажынак Янка Азябла. Побач яго І-шы сакратар Ваяводскага Камітэта ПАРП тав. Аркадз Лашэвіч (злева), старшыня Прэзідыума ВРН Стэфан Жмійка (справа) і старшыня ваяводскага праўлення Саюза сельскагаспадарчых гурткоў Язэп Родзік. Фота З. Зарэмба

чана тое, што савецкія самалёты апрацоўвалі сёння перад світаннем.

Зейферт прытармазіў, паглядзеў на карту. Ужо з першага позірку было ясна, што раён бамбёжкі памалу, але настойліва набліжаецца да лесу на беразе Эльбы, ля моста, дзе разыходзяцца дарогі.

— Ну? — Аскер злажыў карту.

Генерал не адказаў.

— Шэф раз'юшаны, — сказаў Аскер.

— Ён ужо ведае?

— Яму паведамлена яшчэ ўчора.

— Што ж рабіць?

— Не ведаю. — Аскер вытрымаў паўзу. — Адно ясна: калі рускія будуць працягваць такімі ж тэмпамі, то дзён праз пяць-шэсць дабяруцца да сховішча. Тады архівы ўзяліцца ў паветра.

Аскер змоўк. Маўчаў і Зейферт. Прайшло некалькі хвілін. Аўтамабіль павярнуў на нейкую вуліцу, затым зрабіў другі зварот і паехаў назад.

— Мне трэба ва ўпраўленне, — сказаў генерал.

— Але мы ж нічога не вырашылі.

— Сустрэнемся вечарам. У дзевяць гадзін, на тым самым месцы.

\*

Вечарам Зейферт прыбыў на месца сустрэчы ў вызначаны час. У машыне быў яшчэ адзін чалавек.

— Пазнаёмцеся, — сказаў генерал. — Гэта групенфюрэр Упіц. Ён будзе кіраваць перавозкай архіваў у новае сховішча.

Аскер на момант прыплюшчыў павекі, хаваючы загарэўшыя ў вачах агеньчыкі.

246

Ён ведаў: цяпер, амаль за семсот кіламетраў адсюль, па той бок фронту, у маленькім гарадку каля Варшавы, толькі што адбітым у фашыстаў, кіпць падрыхтоўка да заключнага этапа аперацыі. У гарадок прыбываюць дзесяткі ўдзельнікаў аперацыі, на размешчаны непдалёку аэрадром сядваюць самалёты спецыяльнай службы. Там жа знаходзяцца кіраўнікі і старшыя таварышы Аскера — генерал Лыкаў і палкоўнік Рыбін. Усе яны рыхтуюцца прыйсці на дапамогу дзейнічаючым у Карлслусце разведчыкам, каб давесці да канца задуманае. Але ўсё акажацца дарэчным, калі Аскер і яго сябры не даб'юцца галоўнага — не заставяць фашыстаў эвакуіраваць карлслусцкі тайнік.

І што ж, здаецца, удалося!

— У новае сховішча? — перапытаў Аскер. — Пасля сустрэчы з вамі мне таксама прыйшла ў галаву гэтая думка. Што ж, думаю, шэф будзе задаволены. Але я баюся, што руская разведка можа перашкодзіць.

Ён стараўся гаварыць спакойна, але цяпер не пазнаваў уласнага голасу.

— Бамбардзіроўкі ў Карлслусце — работа рускай разведкі. — Зейферт уключыў перадачу і рушыў аўтамабіль.

— Не магу сабе ўсведаміць, навошта гэта рускім! — Аскер паціснуў плячымі. — Ём патрэбны архівы, але не папалішчы.

— Вядома, — усміхнуўся Упіц. — Але калі да архіваў немагчыма дабрацца, іх лепш знішчыць, чым аддаць праціўніку.

247

— Вось яно што, — працягнуў Аскер.

— У вас будзе сувязь з Тэдарам? — спытаў Зейферт.

— Так, раницай.

— Можаш перадаць: Упіц выязджае ў Карлслуст. Туды ж выклікана калона.

— Калі?

— Буду там заўтра, у другой палавіне дня, — сказаў групенфюрэр.

— А калона?

— Прыедзе пазней, ноччу.

— Грузавікі?

— Так. Рускія разбамбілі чыгунку, знішчылі два масты, так што нічога іншага не застаецца.

— У Карлслусце гаражы разбіты. Адкуль жа машыны?

— Вы надта цікавыя! — Зейферт панура аглядаў субяседніка.

— Така ўжо мая прафесія, — Аскер уздыхнуў.

— Калона выклікана з Гамбурга, — сказаў Упіц.

— Вось цяпер можна гаварыць з шэфам. — Аскер выцер лоб.

— Перадайце, што паслязаўтра на світанні архівы будуць у бяспечным месцы.

Хутка машына спынілася. Аскер вылез.

— Бывайце, — сказаў ён. І, звяртаючыся да Упіца, дадаў: — Магчыма, мне давядзецца адведаць вас заўтра, у Карлслусце. Як вас знайсці?

— Званіце дзяжурнаму па абверу. Ён будзе ведаць.

(Працяг за тыдзень)

248



## Кляшчэлі ў Годзе Беластоцкай зямлі

28 жніўня 1963 года быў урачыстым днём для жыхароў Кляшчэлі. У гэтай асадзе адбыліся ўрачыстасці пераказання басейна для плавання пабудаванага грамадскім чынам. Гэта ўжо другая інвестыцыя, пераказаная ў карыстанне ў «Годзе Беластоцкай зямлі» на тэрыторыі Гайнаўскага павета, пабудаваная чынам грамадства.

Высакародны паступак жыхароў Кляшчэлі паказаў яшчэ раз, што ахвярнасць і грамадскія намаганні ў дзейнасці становяцца адным з галоўных шляхоў хуткага павышэння ўзроўня культурнага жыцця рознага асяроддзя, асабліва аддаленага ад большых культурных пунктаў.

Гэты басейн будзе выконваць сур'ёзную грамадскую функцыю, створыць лепшыя ўмовы да развіцця спорту ў грамадстве Кляшчэлі, прысپяшчыць яго развіццё. А шпарчэйшае развіццё спорту, шырэйшы аб'ём яго дзейнасці, больш масавы ўдзел у ім людзей, вышэйшая культура спартыўнага жыцця абазначае больш радасці для людзей, больш здароўя, а таксама ўсеабавага развіцця.

Цэнная была ініцыятыва ў пабудове гэтага басейна, якая пакіне трывалы помнік Тысячагоддзя, помнік святкавання ў Годзе Беластоцкай зямлі.

Важным значэннем з'яўляецца тое, што становіцца прыступілі да будовы гэтага аб'екта на вартасць 1000000 зл., дзе чын жыхароў пры пабудове перавысіў 70% гэтай вартасці.

У сувязі з гэтым святкам адбыліся выступленні мастацкіх калектываў са школы ў Кляшчэлі і ЗДК «Калейж» з Чаромухі, згадуй згадуй, паказ штурчых агнёў, танцы, спартыўныя і плавальныя спаборніцтвы, а таксама футбол паміж камандамі Белавежа — Кляшчэлі. Выйгралі футбалісты Белавежы 6:2.

У гэтай грамадзе акрамя пабудаванага ба-

сейна і лазні рэалізуюцца дарожныя, меліярацыйныя і лесанасаджальныя чыны. Плануецца таксама пабудову чынам

Грамадскі дом культуры ў Кляшчэлі.

Язэп Казак  
фота аўтара



Старшыня прэз'дыум ВРГ тав. Стэфан Жмійка перарэзвае стужку на басейне для плавання ў Кляшчэлі.

(Працяг са стар. 3)

— Вывезці, ну, разабраць...

— Трэ' было зрабіць гэта дваццаць год таму назад!

Іван загараўся, кінуты на адно: колькі б з яго не дзівавалі судзі, колькі б з яго не здзелі адвакаты, але склепа дарма не прапусціць, не. — Хоціць паблагжкі! Чыркнуты вялізную апеляцыю аж у Ваяводскі суд, каб Колька сплаціў яму 20 тысяч злотых ды нейкія там працэнты ад сумы.

— Адурэць можна, — жартавалі канцылярысты. І Іван атрымаў далікатную паперку, у якой многа напісана, але сэнс кароткі:

— Беспастаўна дамагаецца, пане Бурэ!

Чуў я прымаўку, што навука каштуе грошы. Чалавек больш-менш працурзаны па судах згодны з гэтай прымаўкай. Найдаважэйшай, — найкаштаўнейшай навукай ёсць навука судзіцца. Імяна, Іван паказаў сябе тут

надта лоўкім, хаця і не па гадах, вучнем. Выходзіць, — прызналі ў вядомстве яўную дурноту валакіты з Колькам і ён, Іван, таксама чым хутчэй пацвердзіў (а як жа!), што не меў рацыі за ўсе дзесяць мінуўшых год, бо столькі ўжо судзіліся.

## Паміж Бурмі няма згоды

Аднак, зараз жа, чуць ні назаўтра, паслаў у павятовы суд новы «пазыў» на Мікалая, у якім абвінавачваў яго ў няслушным узбагачэнні. Чулі? А гэта ўжо другая справа...

Адбываецца ізноў суд, за які заўсёды плаціць Іван — тым разам 800 зл. — і прызнаюць, што Мікалай напраўду няслушна ўзбагаціўся на... 21 злоты, якія абавязаны заплаціць Івану. (Аўтар не памыліўся, калі напісаў — дваццаць адзін злоты). Мабыць, першы раз у жыцці стары адчуў сябе абражаным.

— Го, усяго 21 злоты!?

— Вы маеце многа грошай... падайцеся далей...

На тэрыторыі павета паклікана 175 перадавікоў аховы раслін, якія былі перашколены на аднадзённых курсанарадах у месцах снежані 1962 г. і ў сакавіку 1963 года.

Як дабавачны элемент у падрыхтоўцы да распаўсюду працэдур аховы раслін — ГС-ы сарганізавалі ў лютым бягучага года нарады з актывам у справе размеркавання і прымянення сродкаў аховы раслін. ГС арганізавалі пункты пазычання побылад аховы раслін у Новым Беразове. Чыжах і Старым Беразове. Недахопы апаратуры аховы раслін дапаўнялі два існуючыя на тэрыторыі павета ПОМ-ы ў Нарве і Кляшчэлі праз 88 сельскагаспадарчых гурткі і ГС-ы.

Ахову збожжа праз праўку высейнага пасяўнога зерня на плошчы 3.055 га.

Найлепш выглядае ў павече барацьба з пустазеллем хімічным спосабам. План хімічнай барацьбы з пустазеллем у збожжы ярым і азёным

складаў 3.093, якога выкананне складае 42%. У перыядзе ад 1 да 30 чэрвеня б.г. сарганізаваны быў месяц барацьбы з пустазеллем. Праведзены

## РЭАЛІЗАЦЫЯ ЗАДАНИЯЎ АХОВЫ РАСЛІН

Аддзелам сельскай гаспадаркі кантроль паказаў занябанне з боку аграномаў. Напрыклад, агра.грам. А. Харкевіч не дглядаў знішчэння чортапалоху ў плантацыях белай канюшыны і аўса ў вёсках Чыжы, Лушчэ, Лінева, а грам. Вавжнюк — знішчэння чортапалоху ў збожжы ў вёсцы Кленікі і калоніі Слівова.

На тэрыторыі павета апырскванню супроць

сачку. Хата Івана Буры стаіць упачатку.

— Апішыце, усё апішыце, — уцешыўся ён. — Напішыце, як Мікалай летам скочыў да майго сына з нажом, во! І крычаў, што гэты склеп граматаю разарваў бы, каб ведаў, што за яго прыдзецца плаціць, як за чужы! І дабаўце яшчэ, што я даваў яго бацьку яблык нат' больш, чым нарадзіла б яму яблыня, якую хацеў ён пасадзіць на месцы склепа...

Перабіваю гэты струмень Іванавых «дабрадзейнасцей» і пытаю на чатыры вочы:

— А што вы зрабілі 5 на месцы Сцяпана і Мікалая?

Іван злосна ўтаропіўся на мяне і выцадзіў:

— Я б, ну, на іх месцы даўно разбіў бы, ну, разваліў бы і выкінуў бы гэты склеп і абцажыў бы нас коштамі.

Сёння маем 1963 год. Першыя суды завяліся ў Бурэ ў 1948 годзе.

КАСТУСЬ ЯНКОЎСКІ

бульбяной хваробе падлягае 810 га. Непакоей той факт, што сямле не разумеюць важнасці гэтай справы. Пакараных было ў вёсках Новакорніна і Новым Беразове штрафам па 500 зл. 39 сялян.

План зімовага апырсквання фруктовых дрэвак быў перавыкананы, бо на планаваны 5760 выканана 7900 апырскванняў фруктовых дрэвак.

На тэрыторыі цэлага павета праводзіцца назіранні над выступленнем, а таксама ўзмацненнем хваробы і шкоднікаў раслін. З гэтай мэтай паклікана 24 карэспандэнты, заданнем якіх з'яўляецца пераказанне інфармацыі аб назіранні, якое праводзіцца, праз паведамленні ў справаздачы да Ваяводскай станцыі каранціну і аховы раслін у Беластоку.

Для паляпшэння працы карэспандэнтаў ёсць апрацаваны Аддзелам сельскай гаспадаркі Прэзідыум ПРН у Гайнаўцы месячны аб'ём працы сігналізатара, які паведамляе, над якімі хваробамі і шкоднікамі раслін трэба праводзіць назіранне ў даным месцы.

У выніку праведзеных назіранняў у павече выкрыта: рака фруктовых дрэвак, яблычнага квяцка, тшмелінава-бураковую мошку, пхэлкі на ільне, каларадскага жука, мошку на бульбе і т.п.

У бягучым годзе да сігналізацыі дакупілі, між іншым, 5 бляшана-сеткавых ізалятараў, апарат дадаследвання клубняў бульбы, апарат Фэновіча, камплект зашклёных шафак аб хваробах і раслінных шкодніках. У найбліжэйшы час будуць мець тэрмаметры, мікраскопы і шмат іншага абсталявання.

ЯЗЭП КАЗАК  
Гайнаўка

## Грошы скачуць па балоце

(Працяг са стар. 1)

тых чыстага даходу. Старшыня спулдзельні, інжынер Тэрлецкі пабыў нават у Францыі, каб лепш арыентавацца ў жабечым рынку. У рэзультате з Французскімі купцамі была падпісана ўмова на даставу ў бягучым годзе 15 тон жаб. Нашыя жабы ў такіх краінах як Францыя ці Швейцарыя зрабілі вялікую кар'еру. Маленькая жабечка патраўка, напрыклад, у Францыі каштуе 3 долары. Паводле курсу ПКО гэта ў нас больш-менш дае 210 злотых, або 4 кілаграмы добрага каўбасы.

## БЕЛАСТОЦКІЯ ЖАБЫ НАЙЛЕПШЫЯ

Тутарку нашу перарвала мітусня за дзв'ярыма.

Гэта з пошты прывезлі пасылкі са свежымі жабамі. Мы прайшлі калідорам у прасторнае памяшканне, застаўленае драўлянымі скрынкамі. Тут прысланыя па пошце псылкі камісійна ўзважваюцца, распакоўваюцца і жабкі скачуць у скрынкі, дзе будуць пасартаваны паводле велічыні. У скрынках аж кішыць ад жаб. Усе яны наладжваюць такі жабечы канцэрт, што хоць вушы затыкай.

— Як іх і наладаць столькі? — пытаем.

— Вядома, сам не наладаў бы. — адказвае інжынер Мазухоўскі. — Сполдзельня супрацоўнічае са звыш 100 лоўцамі жаб на тэрыторыі краіны. За кожны прысланы кілаграм жаб спулдзельня плаціць 35 злотых і 20 грошай. Патрабуйце, каб жабы былі не меншыя чым па 4 дэкаграмы і не большыя чым па 12 дэкаграмаў адна. Ну, і зразумела, каб былі жывыя. Зараз па атрыманні жаб

спулдзельня высылае лоўцы грошы і апакоўку на ўласны кошт.

Якая патрэбная апакоўка да перасылкі жаб? Звычайная драўляная або фанерная скрынка вышынёй да 15 сантыметраў. Вышэйшыя скрынчкі не надаюцца, бо калі

## ЗЯЛЕНАЯ ЖАБА

Яна найбольш сустракаецца там, дзе разліваюцца рэкі, або праводзіцца меліярацыйныя працы. Ёсць іх поўна ў азёрах, рыбных сажалках, глінянках і на дрыгавістых балотах.

Калі на паверхні вады нешта паварушыцца, або з'явіцца ўвагу адменным колерам, зараз жа да таго прадмета прыбліжаюцца жабы. Калі ноччу побач вады выкапаць ямку, раіцай, як звычай, знойдуцца ў ёй жабы.

На з'моўку жабы выбіраюць месца блізка вады, дзе вецер панёс кучы сухой травы і водарасцяў. Яны хаваюцца ў гэце смецце і спяць да вясны.

Жыць 12—16 год. Расце пастаянна, але найхутчэй да 5 ці год жыцця. Палаваю спецыялы асягае ў 3-ім годзе жыцця. Мае дасканалы слых і зрок.

ёсць шмат месца, дык жабы ўзбіраюцца адна на другую і душацца. Скрынчакі ўнізе павінна быць шчыльнай (каб не высюўваліся жааб ногі і не ламаліся ў час падарожжа), а ў версе трэба

пракруціць дзіркі, або пакінуць шпары (каб даходзіла паветра).

У скрынку не трэба ўкладваць ні пяску, ні травы, ні ежы. Жабы выдатна пераносяць падарожжа. Могуць таксама некалькі дзён зусім не есці. Абы толькі да-

ходзіла паветра. Такую скрынчакі можна занесці на кожную паштовую ўстанову і выслаць як экспрэсавую пасылку на адрас: RZS „Czerniaków”. Warszawa ul. Statkowskiego 53. Наверсе скрынчкі

варта напісаць: żywe żaby.

— Нядаўна, — гаворыць інжынер Мазухоўскі, — спулдзельня атрымала першую партыю жаб з Беластоцкіны. Прыслаў іх Лявонь Бандарук, які жыве ў Беластоку. Надзвычай прыгожыя жабы. Праўду кажуць, мы яшчэ такіх і не мелі.

— Ці з гэтага можна разумець, што вы на Беластоцкіне ахвотна куплялі б жабы?

— Так. Калі лічыць па пасылках Бандарука, дык на Беластоцкіне жабы — пальчыкі лізаць! А магчымасці продажу неабмежаваныя. На будучы год мы намераны выслаць за граніцу 20 тон жаб. Югаславія, напрыклад, высылае ў год каля 100 тон жаб. А ў нас жа магчымасці не меншыя. Сезон лоўлі жаб не кароткі. Ад мая, аж да лістапада. Некалькі кілаграмаў жаб злавіць адначоркам — гэта зусім лёг-

ка. Каму ж гэта на гаспадарцы пашкодзіць дадаткова зарабіць некалькі тысяч злотых. Грошы скачуць па балоце, трэба іх толькі злавіць. Сполдзельня са свайго боку, каб заахоціць сялян да лоўлі, за кожныя дастаўленыя 500 кілаграмаў жаб плоціць дадаткова прэмію 2500 злотых.

— Ці жабы сапраўды смачныя? — пытаем на развітанне.

— Шкада, што вы не прыехалі ўчора, — адказвае інжынер. — Да нас прыезджаў спецыяліст, які дэманстраваў спосаб падрыхтавання жаб да спажывання. Спажываецца толькі жабечы клешні. Аб'ядзенне! Смак падобны да маладзенькай кураціны, або да высокакаснай рыбы. Але для нас, найсмачнейшыя дэвізы, якія плоціць заграшніныя купцы за нашыя зялёныя жабкі.

В. БАРШЧЭЎСКІ



Сярод шэрасці вясковых аднародных хат гэты будынак выглядае як казачны палац, што залатая рыбка сваёй сілай выкінула з дна мора. Толькі не для знойдзенай старухі ён. А для вялікавочых, загарэлых на лугах і палях, белакрысых (у 99%) дзяцей з Луплянкі. Таксама для іх настаўнікаў. Гэта новая школа. Зда-

Дзверы новай школы адкрыты. Уваходзім...



## ІХ СВЕТАЛАЯ ШКОЛА

(З ВЕРАСНЯ ў ЛУПЛЯНЦЫ)

пісала ў мінулым годзе 30 «Ніў»).

На ўрачыстасць адкрыцця новай школы ў Старой Луплянцы маюць прыйсці дзеці з настаўнікамі з Шымак. Чакаем на іх. І вось на пляц уязджаюць веласіпедысты — маса веласіпедыстаў, не бяруся лічыць. Абстаўляюць імі загародзь. Мяшаюцца з луплянскімі дзяцямі, частуюцца грушамі і яблыкамі з кішэняў. Уваходзіць другая група — пешых і пачынаецца доўгачаканая ўрачыстасць. Кіраўнік з Луплянкі — Міхал Рыгаровіч вітае ўсіх. Потым са збітага натоўпу дзяцей вызіраюць, як русалкі з ляснога гушчару, дзяўчынкі з букетамі. Адзін з іх дастаецца мне. Не скрываю, хвіліна надзвычай мне прыемная. З удзячнасцю падумала аб чорнаваласай прыгожай настаўніцы польскай мовы, якая, як сарыентава-

лася, была галоўным стваральнікам такіх хвілін.

Намеснік старшыні Прэзідыуму ПРН у Беластоку выступае з ўрачыстай прамовай, а потым перарэзвае бела-чырвоную стужку на дзвярах



А вось і яны — школьны аркестр: сядзяць — мандаліністы, стаяць — перкусісты.

школы. Бразг ключа і дзверы адкрыты.

Дзверы школы адкрыты! Абстрыжаныя галоўкі хлопцаў і дзяўчаткі з касічкамі — вясковыя дзеці штурмаюць пхаюцца ў гэтыя дзверы. Сімвал, метафара? І адно, і другое. І трэцяе — рэчаіснасць.

У абшырным калідоры слухаем выступленні ар-

СЕЛЬСКАЯ ГАСПАДАРКА БЕЗ ТАЯМНІЦ

## Залатыя расліны

Залатыя расліны? Якія? Звычайныя, такія, якія ведае кожны селянін. Залатыя, таму што даюць найбольш залатовак, дзесяткі тысяч залатовак з гектара. Дык вось: алеістыя, лён і каноплі, цукровыя буракі, экспартная бульба, тытунь. Гэтыя расліны найбольш рэнтабельныя.

— Што дае найбольшыя даходы? — пытаюць сяляне.

Прадстаўнікі Мазурскай фабрыкі тытуню пайнфармуецца, што, зразумела, тытунь. Спецыялісты з цукроўні «Соколу» будуць заклінацца, што буракі і толькі буракі.

Працаўнікі Цэнтралі насеннай гатовыя «даць руку», што бульба-сіджанцы, бо гэта эксперт, дэвізы, бо гэта да Бразіліі, Чылі і г.д.

Скажам адкрыта: усе з'яўляецца рэнтабельным, рэч ідзе толькі пра ўзровень вырошчвання, прымяненне механізацыі і хіміі, пра высокі ўраджай. Такія цукровыя буракі дадуць таксама 30—40 тыс. зл. з гектара, але пры ўраджаі, які дасць 450 ц.

Варта бліжэй пазнаёміцца з гэтай праблемай. Ёсць жа перыяд, калі падпісваецца кантрактыўныя ўмовы і рыхтуецца зямлю пад прамысловыя расліны.

Цукровы бурак на Беласточчыне мае вельмі добрыя глебавыя і кліматычныя ўмовы. Няма ў нас праблемы т.зв. выбурачэння глебы, няма «наязду» шкоднікаў, як у іншых раёнах краіны, а ўмеласці вырошчвання ў шматлікіх плантатараў з'яўляюцца ўжо на даволі высокім узроўні. На жаль, план кантрактыўна ў 1962/63 годзе быў выкананы толькі ў 69%. Бурак зрабіўся менш атракцыйным.

Апошнія пастановы сур'ёзна змянілі рэнтабельнасць вырошчвання бурака на карысць плантатара. Ёсць тады надзея, што сёлета гэта план, які выносіць 1250 га, будзе выкананы. Будзем мець вялікую колькасць сыравіны для прамысловасці, а таксама корму на кішчэйкі (лісце).

Ужо час падумаць аб падрыхтоўцы глебы на цукровыя буракі і іншыя прамысловыя расліны. Іх патрабаванні, хаця даволі розныя, маюць шмат супольных прыкмет. Адносіцца гэта асабліва да палёвых работ, якія праводзяцца восенню.

Алеістыя найлепш растуць пасля акаповых нагнаі, пасля канопліны, люцэрны і мяшанкаў. Лён вырошчваецца пасля акаповых, а каноплі — нават збожжавых, але пасля прымянення вялікай колькасці штучнага ўгнаення (гноі, гнаёўка, кампост). Цукровыя буракі патрабуюць гною (да 400 ц/га).

Восенню вывозім гной. Потым выконваем павярхоўнае ворыва (глебу пакідаем у вострай скібе). Часта восенню даем калійнае і фосфарнае ўгнаенне. Калі тады не далі гэтага ўгнаення, то, напрыклад, пад буракі вясною: 200 кг каліёвай солі, 250 кг. суперфасфату, а таксама 300 кг азотнага ўгнаення (азотняк на даўжэйшы час перад пасевамі, салетра і салетшак — пасля пасеваў).

Інж. М. СУХАЖЭБСКИ

НІВА стр. 5

Вітай школа! — верш у выкананні дзяцей гучыць так актуальна, што вітаюць яны новую школу.

лёк вабіць яна беласцю сцен і запахам свежай фарбы. Раніе і скупое сонца іграе на яе ясных сценах, адбіваецца ў шматлікіх вокнах.

Вароты новага школьнага пляца адкрыты. Настаўнікі вітаюць цябе сардэчна. За плячыма горба дзяцей, якія тут маюць ад світанна — кожны хоча сабе выбраць найлепшую лаўку. Абголеныя галоўкі хлопцаў, як макаўкі. Без валасоў выглядаюць некалькі большыя. Міжвольна пралітае думка — разумныя, мо' будучыя вынаходцы, вучоныя. Сонечны зайчык бегае і па тварах настаўнікаў. Заўважаю; пасля канікул і як бы змучаныя. Потым размаўляем і я пачынаю разумець: для іх канікулы былі за-

канчэннем будовы школы, падрыхтоўкай увайсці ў яе парогі — для іх не было канікул, была работа і клопаты, але цяпер як гаспадары вітаюць тут кожнага прыбыўшага, вітаюць так, што адразу чуешся добра, свабодна і сярод сваіх.

«Якую вы маеце праграму», — пытае мяне кіраўнік школы? Не ведаю, што казаць. Праграмы я не маю. Прыехала да іх паглядзець, пазнаёміцца, пабыць гадзіну — дзве ў атмасферы радасці, надзеі і духмянага паветра. Глянуць на лес, што сцяной стаіць у даліне. Нават на гэтую лінію высокага напружання насупраць школы. Кажу: я напішу пра ўсё ў «Ніве», прачытаеце. (Школа вы-



ФАЛЬКЛОР БЕЛАСТОЧЧЫНЫ

## Неразумная цёшча і хітры зяць

Вострая цёшча, як тупая брытва і востры зяць, як голы біч! Гэта іх у вёсцы называлі. Бардуніха, цёшча Кліма Незявайлы, была вельмі вострая языком, а тупая розумам. Як яна яшчэ была дзеўчынай, то яе пераступілі на вуліцы сем сабак. І яна іх перамагла, бо мела востры язык.

А Клім хоць голы, але хітры і вартыявы, як цыганскі біч.

Дачка Бардуноў была добрая і спакойная, як яе бацька, стары Зміцер Бардун.

Раз паехаў Клім на кірмаш. Вяртаючыся дамоў, бацька — промля рэчкі зацумаваў. Захварэў гаспадар прому! не можна перабрацца на другі бок. Трэба ехаць на мост. А ён далёка. І галоўнае, трэба ехаць праз вёску пакарай хаты вострай цёшчы. Пастаяў Клім, пачухаўся. Нічога не парадзіш. Мус ехаць пакарай хаты цёшчы. Іншай дарогі няма. Павярнуўшы конікі, паехаў дадзель. Едзе і думае: што

будзе, як цёшча ўбачыць яго і пачне распытваць пра дачку? Ох, ох! А можа яшчэ і да хаты завядзе? Ох, ох! Будзе ж мне тады, будзе.

Гэтак раздумваючы і охаючы і ў вёску ўехаў. Вось табе і на! Акурат і цёшчу нячысты выпер на вуліцу.

— Ага, зяціска мой валацэцца! Скуль гэта чорт нясе? — гукнула цёшча на Кліма. — Паварочвай каня на панадворак.

Паслухаў Клім, павярнуў на панадворак, развярнуўся, паставіў каня галавою да вуліцы і пайшоў за цёшчай у хату.

— Ну як там мая дачушка пажывае? — гукнула цёшча, увайшоўшы ў хату. — Чы ўсе выгоды мае?

— Ага, — адказвае Клім.

— Чы ні плача, ні гаруе?

— Ага.

— Чы да суседаў выбягае?

— Ага.

— Чы доўга спіць, чы можа надта рана ўстае?

— Ага.

— Чы смачна і тлуста есці мае?

— Ага.

Стаіць Клім, як салдат перад палкоўнікам і яму робіцца гарача, нібы яго хто кіпятком абліў. А цёшча зноў пытае:

— Чы ты ёй рабіці памагаеш?

— Ага.

— Чы свіні корміш?

— Ага.

— Чы каровы доіш?

— Ага.

— Чы куры яец многа нанеслі?

— Ага.

— Чы яна яйцамі цёшыцца?

— Ага.

Гэтак Клім адказваў на ўсе цёшчыны пытанні. А сам засмучаны.

— Чаго засмучыўся? — пытае цёшча.

Клім стаіць і нічога не адказвае.

— Можна з жонкай не спіш?

— Ага.

— Дакуль мне будзе гэтае «ага» ды «ага»! — як гукне цёшча і давай зяць то з левай то з правай кулачыць.

Зяць матаўся туды-сюды, пакуль у дзверы не выскачыў. Апынуўшыся на панадворку, чым хут-

(Працяг на стар. 7)





# Яшчэ малыя, каб разумець

- Свядомасць таго, што бяспечнае, а што небяспечнае
- умёне пазбегнуць ад таго, што нам пагражае
- асцярожанасць без страху
- разумная адвага замест палыхлівай баязлівасці — вось вялікае жыццёвае ўменне, якога трэба вучыць дзіця.

## Сапраўдная небяспека

У залежнасці ад таго, у якім асяроддзі жыў дзіця, іншая пагражае яму небяспека. Ці будзе гэта гарадская вуліца, ці шаша,

Трагедыя македонскай сталіцы Скоп'е ўзрушыла ўвесь свет. На працягу пару секунд землетрасення горад стаўся адной велізарнай руінай.

(ся)

якая працягвае праз вёску, ці лясістыя ўзгоркі, ці пакінутыя камялякомні, ці глыбокія глінянкі, ці пясчаныя дзюны...

Больш блізкай да сябе з'яўляецца небяспека, якая знаходзіцца ў нашых дамах. Небяспечная лесвіца, вокны, адчыненыя дзверы да склепа, незаслоненая печка, нізка змешчаныя разеткі для электрычных правадоў, дроты і штэпселя ад ушгоў, няўстойлівыя крэслы, звязаючыя са стала абрусы, рухомыя лавікі і дываны, мэбля з вострымі кантамі, запалкі і аптэчка ў руках дзіцяці і г.д. і г.д.

## Бяспечнасць у кухні

Кухня з'яўляецца адным з найбольш небяспечных месц, але як жа ж цікавым. Тут найчасцей бывае маці выконваючы дзівосныя працы дзівоснымі прыладамі. Ці ж не з'яўляецца разумелым, што дзіця стараецца пазнаёміцца з гэтым «прыбыткам кас-трулі»? Забарона ўваходжання ў кухню — гэта неразумная забарона і проста бязлітасная. Хутчэй за ўсё трэба вучыць дзіця, дзе для яго бяспечнае месца і чым можа забаўляцца. Напр. знімаць са шнурка накруткі, вымыць са шкафа сіта, вялікія дзерзавыя ложкі. Гэта вельмі добрае гульня для малышоў. А для старэйшых дзяцей даваць замешваць цеста, выпіраць, а нават мыць посуд (які не б'ецца).

Дзіця навучана, што бацька і маці існуюць для таго, каб ахоўваць іх перад усім дрэнным, карміць, апранаць, апекавацца ім і забавляць яго, пачынае больш і мацней кахаць сваіх бацькоў і дзяржаць ім. Паступова да свядомасці дзіцяці даходзіць перакананне, што калі бацькі перад чымсьці перасперагаюць, відаць маюць слушныя да гэтага прычыны.

## Забарона і загад — патрэбныя

У меру таго, як дзіця расце, аб'ём яго адчуванняў і перажыванняў пашыраецца. Павялічваецца таксама мажлівасць да ўсяго дайсці, усё дастаць, ускарабца куды-небудзь, перахіліцца і г.д. Таму патрэбнымі з'яўляюцца забарона і загад. Дзіця ведае, што гатыкацца да крана газавай пліты нельга, што ўцёг трэба абмінаць, што нельга надносіць кавалачкаў шкла зямлі. Але гэтай забароны і загадаў не павінна быць надта многа і іх трэба заўсёды паслядоўна прытрымлівацца.

Маці, пераходзячы вуліцу, трымае дзіця моцна за руку, але пускае яе на тратуары. У дзіцяці ўмацоўваецца перакананне, што на тратуары бяспечна, а маставая пагражае небяспекаю.

Бацька не дазваляе сыну ўзлезці на плот з калочным драгам, або на дзерава са слабымі галінкамі,

але адначасова паказвае яму плот або дзерава, якія не крыюць небяспекі. У дзіцяці паўстае перакананне, што наогул улазіць не з'яўляецца дрэнным, але ўлазіць нельга дзе-небудзь і а што-небудзь.

Такім чынам бацькі робяцца саюзнікамі дзіцяці, не забараняючы яму цудоўных гульняў дзяцінства. Саюзнікамі, а не як часта бывае — нуднымі людзьмі, у якіх усё з'яўляецца трэнным. Саюзнікаў можна і трэба слухаць. Варта мець да іх давер.

## Дом і асяроддзе

Пакуль дзіця знаходзіцца ў сваім доме, у сваёй сям'і, дом і сям'я адказваюць за яго бяспечнасць. Але дзіця ідзе ў яслі, дзіцячы сад, у школу, у лагер і г.д. Кожнае асяроддзе адказвае за бяспечнасць дзяцей і кожны дарослы чалавек павінен ведаць аб гэтым. Шафёр аўтамашыны, рабочы, які не схаваў прылад, дворнік, які не прыбраў шкла і бляшанак, гаспадар на вёсцы, які пакінуў не зачынены калодзеж... Грамадская нячуплівасць у нас яшчэ існуе, але трэба яе ліквідаваць.

## Прыклад таксама вучыць

Дзіця, пакуль пойдзе ў школу, шмат вучыцца, глядзячы на сваіх бацькоў. Як маці рэжа хлеб, як уключае спіральную машыну, як запальвае газавую пліту, як бацька пераходзіць вуліцу, як убывае ў сцяну гвоздзь. Калі бачыць сваю маці, якая асцярожна абыходзіцца з нажом, іголках, пабітаю бутэлькаю, калі бачыць бацьку, які пасля ужытку старання хавае свае малаткі, адвёрткі, пілу — гэта ўжо добра.

## Прыклад жа ж вучыць (ліў)

# МОДНЫЯ ПРЫЧОСКІ 1963 ГОДА



Дзве першыя з вельмі кароткіх валос. Залогам прыгажосці з'яўляецца добрая стрыжка валос і вельмі слабая звійка. Трэцяя прычоска з даўжэйшых валос, для несіметрычнага твару. Слабая тапіроўка робіць лёгкі і свежы выгляд.

# НА ШЫРОКІМ СВЕЦЕ

## МАФІЯ НЕ ЗДАЕЦЦА

Аднойчы летам г.г. у адзін са шпіталью італьянскага горада Мілан прывезена параненага чалавека. Медсястра запісала: Анджэла ла Барбера, пабой, цяжкі стан. Як заўсёды ў такіх выпадках паведамлілі паліцыю. Аднак праз пятнаццаць мінут на стала дырэктара шпіталь неспадзявана зазваніў тэлефон. Гэта высокі начальнік паліцыі прасіў, каб «прозвішча хворага ўтрымаць у абсалютнай таямніцы нават перад працаўнікамі і даць магчымасць паліцэйскім разведчыкам наладзіць сакрэтны нагляд над гэтым незвычайным чалавекам.

Анджэла ла Барбера перанесена ў асобнае памяшканне. На працягу пару дзён змагаўся ён са смерцю, а калі дайшоў да прытомнасці, знаходзіўся пад кіслароднай маскаю. Працаўнікі былі надта здзіўлены, калі дырэктар дазволіла на адведкі хворага знаёмымі. Хто ж мог падумаць, што дзякуючы гэтым адведкам паліцыя арыштавала трыста асоб павязаных са слаўтай сіцылійскай мафіяй. Упершыню ў гісторыі ўдалося дзяржаўным органам нанесці так сур'ёзны ўдар па гэтай крыважэрнай «арганізацыі». Анджэла ла Барбера з'яўляецца адным з яе шэфаў, але ён, гаворачы паціху са знаёмымі, зусім не падазраваў, што ў кіслароднай масцы знаходзіцца мікрафон падключаны агентамі паліцыі.

Няўжо абазначае гэта пачатак канца сіцылійскай мафіі? Мафія, як тайная змова, узнікла яшчэ ў часы напалеонаўскіх войнаў і праводзіла рабункі багачаў. З часам мафія штотараз менш забівала багатых людзей, а штотараз больш гинула ад рук беднякоў, якія не маглі плаціць яе сакрэтных налагаў. Дарэчы,

багатыя самі хутка павязаліся з мафіяй і здабылі кантроль над ёю.

Вось ужо паўтара стагоддзя мафія трымае ў страху востраў Сіцылію, накладвае свае падаткі на насельніцтва; мае палітычныя ўплывы — яе агенты пранікнулі ў адміністрацыю, рэлігійныя арганізацыі, суды, школы і ў паліцыю.

Праз паўтара стагоддзя дзяржаўныя органы



не маглі — або дакладней кажучы — не хацелі ліквідаваць гэту злычынную канспірацыю. Фашыстоўскі дыктатар Мусаліні хваліўся, што разлічыцца з мафіяй. Усё ж пасля здалася яму карыснейшым увайсці ў саюз з ёю. З'яўляецца публічнай таямніцаю такі факт, што нядоўні міністр унутраных спраў Італьянскай Рэспублікі быў у цесным кантакце з мафіяй... Тады нічога дзіўнага, што мафія робіць так, як ёй хочацца!

Некалькі год таму назад усю Італію абабегла новая сенсацыя: тротнахаў — францішканаў прызналася да ўдзелу ў забойстве сіцылійскага селяніна, які не заплаціў тайнага налогу. Манахі пацвердзілі таксама, што выкарыстоўвалі споведзь для прымушэння людзей, каб не супраціўляліся плаціць гэтыя няшчасныя налогі. Суд першай інстанцыі не засудзіў іх. У сувязі з гэтым па Італіі прайшла хваля пратэстаў, пратэставаў супроць такой лагоднасці нават сам старшыня парламента Джовані Леоне. І толькі пасля такіх пратэстаў зноў албыўся суд манахаў, тым разам. апе-ляцыйны, і манахаў засуджана на трынаццаць год турмы.

Так насталі цяжкія часы для сіцылійскай мафіі.

Прытым, унутры самой мафіі разгарэлася міжусобіца паміж важнейшымі бандамі. Ахвярай такой міжусобнай барацьбы стаўся і Анджэла ла Барбера. (Відаць, у чымсьці не дайшлі да згоды).

Апошнім часам парламент утварыў спецыяльную камісію для ліквідацыі мафіі. У склад гэтай камісіі ўвайшлі таксама і камуністычныя паслы, да якіх не раз стралялі



На здымку: паліцэйскі патруль на вуліцы тэрырызаванага мафіяй сіцылійскага мястэчка.

мафісты. Камісія працуе канспірацыйнымі метадамі, а яе дзейнасць моцна засакрэчана.

Тым не менш мафія не здаецца так лёгка. Нядаўна на вуліцах сіцылійскага горада Палерма ўзарвана дзве аўтамашыны агентаў службы бяспекі. Загінула дзевяць асоб (а — ся)

# ПА РОДНАЙ КРАІНЕ

## ВЕСТІ, БССР



Чвэрць мільёна турыстаў Беларусі лічаць, што найлепшым відам адпачынку і ўмацавання зда-роўя з'яўляюцца турысцкія паходы па роднай краіне.

Масавы турызм у Беларусі стаў нядаўна, 5—7 год назад. Для турыстаў на возеры Нарач адкрыта турысцкая база на 400 месц. За летні сезон тут адпачне 4.000 турыстаў. Частымі гасцямі тут бываюць турысты з краін народнай дэмакратыі, асабліва з Польшчы.

У старынным беларускім горадзе Браслаў размясцілася яшчэ адна турысцкая база на 150 месц. А недалёка ад Глінска адкрыта турысцкая база «Беларусь» на 200 месц. «Беларусь» працуе круглы год. На зімовы час тут распрацаваны лыжныя маршруты. Па нядзелях і святочных днях у раён базы ходзяць спецыяльныя лыжна-турысцкія цягнікі.

Апрача таго, дзесяткі турысцкіх маршрутаў пралягаюць па наваколлі Мінска, Гомеля, Віцебска, Магілёва, Брэста, Гродна і іншых гарадоў Беларусі.

На здымку: ТУРЫСТЫ НАД ВОЗЕРАМ НАРАЧ.



# Трыбуна чытачоў

## ВЫКОНВАЕМ ПЛАН ДАСТАУКІ ЗБОЖЖА

Дастаўка збожжа з ураджаю 1963 года сведчыць аб гаспадарскім воку сялян, аб іх грамадскіх адносінах да абавязкаў. Паколькі ў мінулых гадах мясцовыя ўлады шмат укладалі працы, каб выканаць запланаваныя дастаўкі, то ў гэтым годзе рэалізацыя іх прабягае больш спраўна. Сяляне дацэнняюць дапамогу дзяржавы ў выглядзе праведзеных меліярацый, пабольшанай колькасці машын і сельскагаспадарчых прылад, у большай колькасці штучнага ўгнаення. Вышэй пералічаныя фактары маюць уплыў на пабольшанне сельскагаспадарчай прадукцыі, якую сяляне дзеляцца з рабочымі.

Абавязковыя дастаўкі збожжа ў жніўні былі значна перавышаны ў адносінах да тэрмінажа. ГРН апрацоўвалі тэрміны дастаўкі збожжа на месяц жніўня. Шмат сялян, а нават некаторыя вёскі выконвалі свае планы датэрмінова.

### Міхалоўская малачарня

Малачарня ў Міхалове залічваецца да невялікіх такога роду прадпрыемстваў. Нельга яе параўнаць з малачарня ў Гайнаўцы ці Бельску. І вось гэтае параўнальна невялікае прадпрыемства за сёлеташняе мінулае паўгоддзе закупіла ад сялян 2.545.521 літр малака.

Такія злеўні як у Новай Волі, Багнюках і Вейках штодзённа дастаўлялі звыж тысячы літраў малака. Гаспадары асабліва ў чэрвені месяцы шмат мелі даходаў. Так, напрыклад, жыхары вёскі Багнюкі атрымалі за малако ў чэрвені 37733 зл, Нова Воля — 69542 зл, а Вейкі — 53895 зл.

Продаж малака добра аплатаецца сялянам.

мх.

У выніку калектыўнага намагання і пры дапамозе машын вёска Хмялева, Кольненскі павет, 15 жніўня закончыла дастаўку збожжа. 17 жніўня аб заканчэнні дастаўкі паведаміла вёска Баршчэва, грамада Юшкаў Груд, а таксама спудзельня прадукцыйная ў Дарожках, Беластоцкага павета. Апошнім часам усё больш надходзіць паведамленняў аб выкананні плана дастаўкі збожжа цэлымі грамадамі.

Першай грамадай, якая выканала свой план, была грамада Залас у Кольненскім павеце. На 28 жніўня яна выканала план у 101,7%.

Перадавым паветам з'яўляецца Ломжа. За Ломжаю ідуць: Кольна, Аўгустаў, Сэйны, Лапы, Граева, Элк, Сувалякі.

Францішак Рузга

## Які будзе музей?

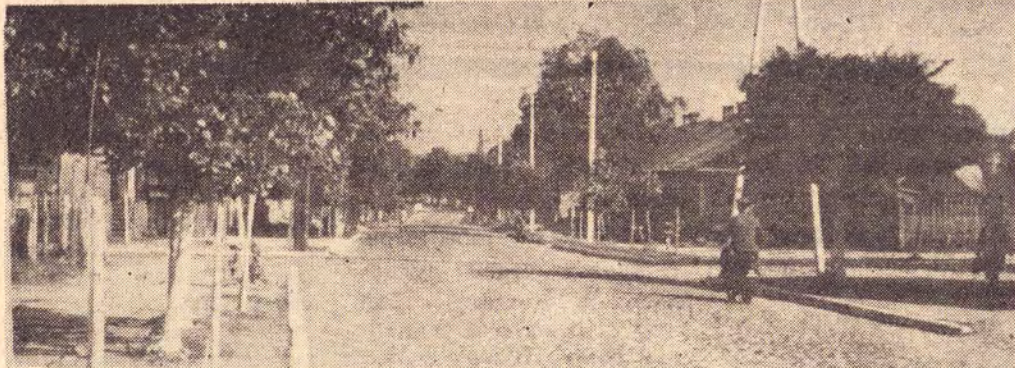
(Працяг са стар. 2)  
каштаваць чымсьці этнаграфічнай. Арганізатары ўлічваюць, што частка экспанатаў атрымаецца без затраты грашовых сродкаў, інакш з гістарычнымі экспанатамі, тут будуць патрэбны грошы.

І таму было б добра, каб Таварыства стварыла магчымасці арганізацыі музея як мага большай частцы нашага насельніцтва. Гэта значыць тым, хто можа адступіць якія-небудзь экспанаты, і тым, хто можа дапамагчы іншымі сродкамі, напрыклад, грашыма. Грошы маглі б спатрэбіцца на пакупку экспанатаў, якіх нельга было б дастаць іншымі спосабам.

Трэба спадзявацца, што ствараючы такія ўмовы члены нашага таварыства, ды і не толькі яны, падхопяць заклік прэзідыум БГКТ і прымуць удзел у арганізацыі музея.

ФР. БЕРНІКОВІЧ  
Седліска к/Гіжыцка

### ПА РОДНЫХ МЯСЦІНАХ



Вуліца Беластоцкая ў Міхалове, Беластоцкага павета.

Фота В. Рудчык

(Працяг са стар. 5)  
чэй улез на воз і паехаў. Прыехаўшы дамоў, адразу ўзяўся за працу. Саломы насёк, пірагоў напёк. Сена напіліў, пірагі патрусіў. Назбіраў адпайкаў, напёк агладкаў.

Закончыўшы ўсё, сеў і задумаўся.

А яго Дарка пытае:  
— Што гэта ты, Клімочку, так гатовіш за балі і каго будзеш запрашаць? Дзядзькоў сваіх, чы суседаў?

— Цёшчу буду частаваць, — адказвае Клім.

— Чы ты блёкату наеўся, чы што? — здзіўляецца жонка. — Ана ж сюды не прыздзе!

— Я буду прасіць ласкава, ды шчыра, можа ўпрашу.

— А дзе я падзенуся? Хіба пайду да цёткі Пракопіхі.

— Ні трэба нідзе ісці. Будзеш у хаці. Як маці твая прыбудзе, то не добра, каб цябе не пабачыла і з табою не пагаварыла.

— Не хачу я з мацерай гаварыць і ўслухацца на яе разгаворы.

— Чаму гэта так? — пытае Клім.

— Бо зараз пачне навучаць як я маю з табою жыць. Скажа зноў: ты



Меліярацыя каля вёскі Лазовае, Гайнаўскі павет. Фота: Я. Цялушэцкі

дурная Дарыско, не глядзі так добра сваяго мужыка, лепш сама з'еш што смачнейшага, а яму што з носа спала.

— Ты, Дарачка, як ужо не хочаш з мацераю гаварыць, — кажа Клім, — то схавайся за запечак і будзеш усё бачыць і чуць.

## Неразумная цёшча і хітры зяць

— Ну, гэтак будзе добра, — згадзілася Дарка і выйшла з хаты.

Агледзеў яшчэ раз Клім падрыхтаваны пачастунак і пайшоў клікаць цёшчу ў гасці.

— Цёшча мая мілая, дарагая, прызды да нас у гасці, — просіць Клім.

А Бардуніха ўслухаецца і дзіўнецца:

— Ого, які ты, Клім, стаў гаварушчы, — кажа яна. — Не такі, як я цябе пытала пра сваю дачку. Тады ўсё «ага» ды «ага». А цяпер і «мілая» і «дарагая». Даў рады выгаварыць.

— То ўсё ўжо прайшло, і німа што ўспамінаць. Прыйдзеце да нас, пагасцюем, тады будзе пра што пагаварыць і ўспамінаць.

## ТЭЛЕВІЗАР У БІБЛІЯТЭЦЫ

Паспяхова прабягаюць зборы СФОС у Бельскім павеце. У ГРН Пасынкі сабрана да 20.VIII.63 г. 60 000 зл. На выдатна спісаліся сяляне. Найбольш працы ўлажылі працаўнікі ГРН на чале са старшынёю Мікалаем Весаляўскім.

За выдатную працу павятовыя ўлады як узнагароду далі тэлевізар

— Ой, не знаю, мусі не прыбуду, бо німаю на чом і ў чом. Конь у купца, воз у кузняца, хамут у стрэсе, дуга ў лесе, чаравікі ў шаўца, чэпчык у краўца, кашуля ў швачкі, хвартух у прачкі. Не прыбуду.

— Цёшча галубушка, сяго-таго здабудзь і ўсё ж такі прыбудзь.

Як Бардуніха пачула ад зяці слова «галубушка», рухава аглянулася, сюды-туды завінудася, сама з сабе засмяялася і ў гасці да Кліма прыбыла.

Пасадзіў зяць цёшчу да стала плячыма, на попку ачыма і пачаў яе частаваць, застаў усе мукі на сценах пашчытаці.

Пачуўшы гэта цёшча анямела.

А зяць прыгаворвае:

— Адрыгаюцца ваўку авечыя слёзкі.

А сам гоп, ды гоп па цёшчу, як таўкачом у ступу. А цёшча то ўлева, то ўправа і ўцячы не можа. Скочыла ў акно, ды і панясла раму на сабе.

Выйшла Дарка з запечка і кажа:

— От ты ўгасціў сваю цёшчу, будзе помніць цэлае жыццё.

— Я не ўгашчаў, — адказаў Клім, — ано паказаў, што і я маю легкія рукі і ўмею пагаварыць.

Прыслаў І. Танасевіч  
з Пянькоў,  
Беластоцкі павет

## КІНО

Праграма  
на 16—22.IX.1963 г.

### ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

**Белавежа**  
„Ocean Lodowaty wzywa" (czeski), 17—19. „Chłopiec z czarnego ładu" (angl.), 20—22.  
**Наваса**  
„Na scenach świata" (rumuński), 21—22.  
**Напат**  
„Spóźnieni przechodnie" (polski), 18—22.  
**Чаракка**  
„Na scenach świata" (rumuński), 21—22.  
**Чаромуха**  
„Trudne lata" (włoski), 17—19. „Dwie sroki za ogon" (radz.), 20—22.  
**Чыжы**  
„Ogniomistrz Kaleń" (polski), 18—22.

### БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

**Бопькі**  
„Czas rozłąki" (radz.), 18—22.  
**Бранск**  
„Poślubny rejs" (angl.), 17—19. „Kozara" (jugosł.), 20—22.  
**Грозіск**  
„Jak sie młody Noszty żenił" (węgierski), 18—22.  
**Орля**  
„Głos z tamtego świata" (polski), 18—22.  
**Р-йск**  
„SOS na Pacyfiku" (angl.), 18—22.

### БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

**Гарадок**  
„Kongo walczy" (radz.), 17—19. „Gansterzy i filantropi" (polski), 20—22.  
**Міхалова**  
„Tajemnica tajgi" (radz.), 17—19. „Pan Marszałek i ja" (NRF), 20—22.  
**Супрасль**  
„Nasz kochany potwór" (angl.), 17—19. „Jak być kochaną" (polski), 20—22.

### СЯМЯШЧКІ ПАВЕТ

**Мельнік**  
„Chłopiec z czarnego ładu" (angl.), 17—19. „Gansterzy i filantropi" (polski), 20—22.  
**Мілейчыны**  
„Gdzie rzeki błyszczą w słońcu" (czeski), 17—19. „Dwie sroki za ogon" (radz.), 20—22.  
**Нурэп**  
„Tata, mama, córka i zięć" (radz.), 17—19. „Jons i Erdme" (NRF), 20—22.

### САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

**Крынікі**  
„Manekin Pis" (holenderski), 17—19. „Opowieść o prawdziwym człowieku" (radz.), 20—22.  
**Суханоя**  
„Wesołe historie" (radz.), 17—19. „Samy na oceanie" (radz.), 20—22.  
**Шупялава**  
„Majowe gwiazdy" (czeski), 21—22.  
**Сідра**  
„Syn skazańca" (angl.), 17—19. „Jutro przestaniesz umierać" (radz.), 20—22.  
**Янаў**  
„Księga džungli" (angl.), 17—19. „Wielka, wieksza i największa" (polski), 20—22.

### ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

**Ліпск**  
„Ukryte skarby" (czeski), 21—22.  
**Іовы Двор**  
„Pan i Astrolog" (czeski), 21—22.

## Ніва

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1.  
Telefony: red. ogólny 25-44, centrala 37-41 do 15.  
Ważności prenumeraty: miesięcznie — 3,90 zł kwartalnie — 1,20 zł półrocznie — 1,40 zł. rocznie — 2,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Płatność prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUPIK „Ruch" Nr 102-7-101 NBP Białystok i Oddział Mielski. Na otrzymanie blankietu należy odesłać okres prenumeraty i tytuł zamawianego dzieła.  
Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przysyłają: Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch" Warszawa ul. Wilcza 48 Nr konta PKO 1-6-100074.  
Zamówienia z krajów europejskich tak i zamorskich należy kierować pod adresem: CHZ Ars Polona Warszawa. Krakowskie Przedmieście 1. Okazywanie prenumeraty na konto NBP Warszawa 1-6-61. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie i 5 zł w USA.  
Nakład 449 BNP 45

NIVA str. 7



### Дарогое Сэрцайка!

Чытаю заўсёды твае пароды. Ведаю, што найбольш пішуць да цябе з вёсак, таму і я хачу, каб ты, «Сэрцайка», мне парайла. Хаця мая справа і не вельмі важная, аднак хацела б ведаць тваё вырашэнне.

Мы рашылі пажаніцца з Валодзем. Кахаем адзін аднаго. Усё мне ў Валодзі падабаецца, толькі вось адно вельмі не падабаецца: Валодзь вельмі часта брыдка ругаецца. Проста так, без прычыны, яму здаецца, што ў добрай веры. Гэтыя брыдкія словы ў Валодзінай размове паўтараюцца проста як прымаўка. Хаця мы жывем на вёсцы, аднак паслухаць

з боку — вельмі брыдка. І таму «Сэрцайка» хачу якосьці адлучыць Валодзю ад дрэннага навыку, але не ведаю як. Парай, які метада прымяніць.

Зіна  
з Сакольскага павета

### Дарагая Зіна!

Гэта праўда, што вельмі брыдка слухаць, калі хтосьці за кожным словам ругаецца. Аднак гэта вельмі папулярная з'ява на вёсках. І зразумела, трэба з ёю змагацца, трэба, каб і на вёсцы была культурная мова, а ў асабліваці ў звязтанні да жанчын.

У адносінах да цябе раю: пастаў перад Валодзем задачу: пакуль не адыкне ругацца, не выйдзеш за яго замуж. А як пішаш, Валодзі вельмі залежыць, каб ажаніцца з табою і напэўна за нядоўгі час адвучыцца дрэннага навыку. Паспрабуй, мо' такі метада паскуткуе. Гэта ж у карысць Валодзі.

Жадаю поспехаў

СЭРЦАЙКА

Ул. Весаляўскі



## З ЧЭШКАГА

Міласлаў Швандрык

## ПА ШЧАСЦЕ

Начальнік пошты — Якоўбак, вяртаўся дамоў у дрэнным настроі. Чакае на яго млеўкі таматны соус і кіслая жонка.

— Жывем у гэтым Вжаляве, як катаржнікі, — скажа Галена. — Нічога не гавары. Калі б ты пастараўся, мог бы ат-

## КУР'ЕЗЫ

## Дапамога ў прывітанні

Як вядома, нядаўна прэзідэнт ЗША Кенедзі пабываў з афіцыйным візітам у Германскай Федэратыўнай Рэспубліцы.

— Сумняваюся, ці ўсе гэтыя лозунгі, флогі: фляжкі, якія вось бачу, вывесілі ў мой гонар пасобныя семі па ўласнай ініцыятыве. Здаецца, што нехта ім у тым дапамог, — сказаў Кенедзі, звяртачыся да Адэнаўэра.

— Гэта праўда, — адказаў Адэнаўэр, — але вывесілі яны іх спантанна. (а—вр)



рымаць працу ў Празе. Ці хочаш, каб у гэтай глушы я зусім змарнела?

Якоўбак увайшоў да хаты. Наперакор меркаванням яго не абвешаў запах млеўкага соуса. У хаце было пуста. На сталі ляжаў ліст.

Мой дарагі!

Я створана да іншага жыцця. Таму выязджаю з Крабцам у Прагу. Ты ніколі не разумеў маёй прагі да жыцця ў вялікім горадзе. Прабач, што не патрапіла быць адданай жонкай.

Твая Галена

— Гэта ўжо канец, — зашаптаў Якоўбак.

— Што ж вартае жыццё без Галены?

Ён узяў вярхоўку, сеў на веласіпед і паехаў у лес. Затрымаўся пры аграмаднай сасне і закінуў вярхоўку на галіну. Пасля зрабіў пятлю і ўлажыў галаву.

— Што вы робіце?! — раптам пачуўся голас.

З карчоў выйшаў ляснік.

— Хачу пакончыць з сабою, — адказаў Якоўбак, ведаючы, што трагедыя не будзе да канца адыграна.

Ляснік развязаў вярхоўку і завёў Якоўба да леснічоўкі.

— Прывёў табе госця. — сказаў сваёй пульхенькай жонцы. — Дай яму гарбаты і не пашкадуй рому. Я бягу ў лес. Зраблю парадак з куніцай.

— Адкуль вы? — пацікавілася жанчына, калі за лесніком замкнуліся дзверы.

— З Вжалява, — кажа Якоўбак.

— Вжаляў, — уздыхнула жанчына, — там кіно.

— Ёсць такое.

— І фізкультурная зала?

— Ёсць і гэта.

— І калектывы мастацкай самадзейнасці?

— Зразумела

— Ох, даражэнкі мой, — шаптала жонка лесніка. — Шчаслівы з вас чалавек. Толькі вы, мабыць, не дацэннае свайго горада. Я, калі муж у лесе, удэляю сабе, што жыў у такім культурным цэнтры як Вжаляў. Што хаджу ў кіно. удзельнічаю ў мастацкай самадзейнасці і фізкультурнічаю. Вжаляў, гэта мара майго жыцця!

Калі ляснік вярнуўся дамоў з застрэленай куніцай, на сталі знайшоў ліст.

Мой дарагі!

Я створана да іншага жыцця. Таму выязджаю з Якоўбам да Вжалява. Ты ніколі не разумеў маёй прагі да культуры. Прабач, што не патрапіла быць адданай жонкай.

Твая Марыя

## ЖЫВАЯ І МЁРТВАЯ ВАДА

Калі вас спытаюць, якое галоўнае дасягненне чалавецтва, адкажыце: асвєенне агня, вынаходства кола і выдумка калодзежа. Без гэтых вынаходстваў нашы пра-



бацькі сядзелі на мелі цывілізацыі.

Без агня не здараюцца пажары, і не было б пажарных каманд. Без колаў пажарнікі не даехалі б да падзей. А без калодзежа таксама камандзе рабіць няма чаго. Агонь не запліоеш.

Без вады няма жыцця ні камару, ні бульбе. Спадзяюся, чытачы зразумелі, чаму цікаўлюся калодзежамі.

Бываюць калодзежы пахавыя, абложаныя дрэвам, або бетоннымі коламі. Бываюць трубчастыя, дзе помпай падаецца вада па трубах, і артэзійскія, якія бураць на вялікай глыбіні.

Кожны калодзеж мае свой характар. Некаторыя калодзежы частуюць нас вадой бесколернай, іншыя мутнай, а яшчэ іншыя — блакітнай. Дзёні-дзе трапляецца вада салёная, у іншым месцы вада пахне чортам, а бывае і так, што п'ем мы вадзічку халодную і чыстую, бы з горнай крыніцы.

Цэняць ваду піўныя заводы, свідруюць глыбокія калодзежы, дабіраючыся да смачнай вады. Добрае піва з дрэннай вады не выходзіць, затое ў нас умеюць рабіць з добрай вады паскуднае піва.

Не толькі чалавек разбіраецца ў вадзе, каза яшчэ больш. Над дрэннай вадой каза памахае барадой, а піць не будзе. Перад калодзежам і горды чалавек схіляецца, інакш вадзіцы не зачэрпне.

Паспрабуйце раніцай адчыніць хлёў, кароўка з конікам дружна затаропяцца да калодзежа і на ўвесь голас запатрабуюць вады. Ды што тут гутарыць, нават курам і вераб'ям знаёмы наш калодзеж.

Выходзіць, што казачная жывая вада знаходзіцца ў нашым калодзежы.

У гарадах прадаюць вадку па цане малака. Літр садовай вады 2.20. Гараджан не зразумееш, адзін гаворыць — вада дарагая, іншыя цвердзяць, што малако таннае. Для доказаў сваёй праўдзівасці гавораць, што садовую вадку як не боўтаць, малака не зробіш.

Людзі добрыя, з жывой вадой мы пазнаёміліся, а аб мёртвай вадзе пісаць няма чаго. Стаіць мёртвая вада на вачах усіх у засургучаных бутэльках з белымі этыкеткамі.

Вядуца Лаван

## ПЕСНІ ПА ЗАЯЎКАХ

Па просьбе Зінаіды Лебедзінскай са Страшава і Ніны Вакулы з Меляшкоў, Беластоцкага павета, змяшчаем савецкую песню

## ЖДУ Я ТЕБЯ

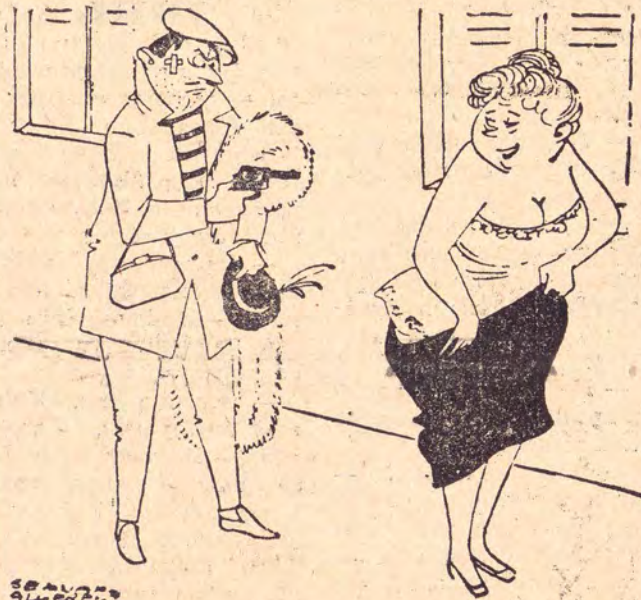


В горных ущельях сверкают снега,  
Звезды зажглись в окне,  
Ветер уснул, и уснула тайга,  
Только не спится мне.  
Ветер уснул,  
Только не спится мне.

Там, где над речкой чуть шепчет камыш,  
Знаю, любимый мой,  
Ты на посту у границы стоишь  
Этой порой ночной.  
Ты на посту  
Этой порой ночной.

В комнате нашей над тихим столом  
Лампы лучится круг.  
Вновь я грущу над заветным письмом.  
Мой синеглазый друг.  
Вновь я грущу,  
Мой синеглазый друг.

Звезды мерцают в ночной вышине,  
Жду я тебя давно.  
Скоро ли друг мой, как прежде, ко мне  
Ты постучишь в окно?  
Скоро ли, друг,  
Ты постучишь в окно?



— Вы хіба не нудзіцеся ў сваёй прафесіі?

## „Штагны” прамойца

Аўдзей хлебам не кармі,  
Не дай вады ў спякоту —  
Дай пачасаць перад людзьмі  
Язык яму ў ахвоту.

Каб сход збіраўся кожны дзень,  
Ён будзе на трыбуне,  
У любую справу наш Аўдзей  
Свой пятак усуне.

Яго разбудзіш уначы,  
Ледзь вочы ён пралупіць —  
І панясло, пачне таўчы  
Аўдзей ваду у ступе.

— Пытанне ставім мы рабром...  
Нам трэба... Мы павінны...  
Абавязальства б'ром...  
На нас глядзіць краіна...

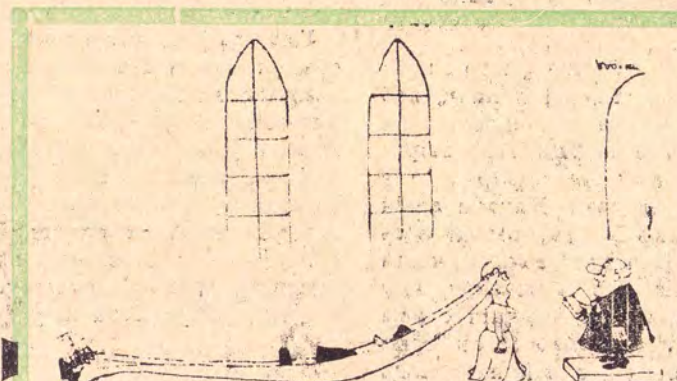
І вось аднойчы дзед Юстын  
Спынуў яго прамовы:  
— Скажы леш, як працуеш ты!  
Аўдзей... пык-мык — ні слова.  
УЛ. ЗАХАРЭВІЧ

## ПРА ДУРНоту

— Скажыце, добры чалавечка, ці дурасць з'яўляецца прычынай да разводу?

— Зразумела! А хіба што, ваша жонка дурная?

— Не! Я дурны, што з ёю ажаніўся.



— Ён непараўны п'яніца, але я яго люблю!